

- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓜ Instructions for use
- Ⓝ Mode d'emploi
- Ⓔ Instrucciones para el uso
- Ⓜ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓛ Instruções de utilização
- Ⓜ Brugsanvisning
- Ⓝ Bruksanvisning
- Ⓜ Instrukcja obsługi
- Ⓝ Οδηγίες χρήσης
- Ⓜ Návod k použití

- Ⓛ Navodilo za uporabo
- Ⓜ Návod na použitie
- Ⓝ Használati utasítás
- Ⓜ Instruțiuni de utilizare
- Ⓝ Kullanma kilavuzu

Maximex®

Ⓛ **Taschenuhr**

Öffnen der Taschenuhr:
Die Taschenuhr lässt sich durch den oberen Druckknopf, an dem auch die Kette befestigt ist, öffnen. Hier befinden sich das Pillen- und Batteriefach. Bitte entfernen Sie den Transportschutz an der Krone.

Einstellen der Zeit:

Ziehen Sie die Krone behutsam so weit wie möglich heraus. Drehen Sie die Krone im- bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen. Danach drücken Sie die Krone wieder zurück.

Anleitung zum Wechseln der Batterie:

1. Öffnen Sie vorsichtig die Rückseite des Gehäuses mit einem Messer oder einem anderen scharfen Gegenstand.
2. Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue.
3. Drücken Sie nun die Gehäuse-Rückseite fest an ihren Platz zurück.

Ⓜ **Pocket watch**

Opening the pocket watch:
You can open the pocket watch by means of the top push button, to which the chain is also attached. Here you will find the pill and battery compartment. Please remove the protective cover from the crown.

Setting the time:

Gently pull out the adjuster (crown) as far as possible. Turn the adjuster clockwise or counterclockwise to set the time. After setting the time, push the adjuster all the way in.

Instructions for replacing the battery:

1. Carefully open the back of the case with a knife or other sharp tool.
2. Remove the old battery and replace with a new one.
3. Firmly press the case back down as before.

Ⓝ **Montre de poche**

Ouvrir la montre de poche :
La montre de poche s'ouvre à l'aide du bouton-poussoir du haut, auquel est également fixée la chaîne. C'est ici que se trouvent le compartiment à comprimés et le compartiment à pile. Elevez le cache de protection de la couronne avant la première utilisation.

Réglage de l'heure

tirez légèrement sur la vis de réglage (couronne) dans la mesure du possible. Tourner dans le sens horaire ou antihoraire pour régler l'heure. Ensuite, appuyez à fond sur la couronne pour la remettre en place.

Instructions pour remplacer les piles:

- quand les aiguilles ralentissent ou s'arrêtent, la batterie doit être remplacée.
1. Ouvrez avec précaution le dos du capot avec un couteau ou autre outil pointu.
 2. Retirez la batterie et remplacez la par une neuve.
 3. Pressez fermement le capot vers le bas pour la remettre en place.

Ⓔ **Reloj de bolsillo**

Apertura del reloj de bolsillo:
El reloj de bolsillo puede abrirse mediante el pulsador superior, al que también está sujeta la cadena. Aquí se encuentran los compartimentos para las píldoras y las pilas. Por favor, retire la protección para el transporte de la corona.

Ajustar la hora:

Tire suavemente de la corona hacia fuera tanto como sea posible. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar la hora. A continuación, vuelva a introducir la corona.

Instrucciones para cambiar la batería:

- 1o. Abra con cuidado la parte trasera de la carcasa con un cuchillo u otro objeto afilado.
- 2o. Sustituya la batería vieja por una nueva.
- 3o. Ahora presione la parte posterior de la carcasa firmemente en su lugar.

Ⓜ **Orologio da taschino**

Come aprire l'orologio da taschino:
l'orologio da taschino viene aperto tramite il pulsante superiore al quale è fissata anche la catenina. In questa sede si trovano lo scomparto per le pillole ed il vano batterie. Rimuovere la protezione per il trasporto dalla corona.

Regolazione dell'ora:

Estrarre con cautela la corona alla distanza massima possibile. Ruotare la corona in senso orario antiorario per regolare l'ora. Quindi spingere la corona nuovamente in sede.

Istruzioni per la sostituzione della batteria:

1. Aprire con cautela il retro della cassa con un coltello o con un altro oggetto appuntito.
2. Sostituire la batteria con una nuova.
3. Spingere quindi nuovamente il retro della cassa nella propria sede.

Ⓜ **Zakhorloge**

Zakhorloge openen
Het zakhorloge kan geopend worden met de drukknop, waaraan ook de ketting bevestigd is. Binnenin het zakhorloge zit de batterij en bevindt zich het pillenvakje. Verwijden de transport bescherming van de kroon.

Instellen van de tijd:

Trek de kroon voorzichtig zo ver mogelijk naar buiten. Draai de kroon b.v. tegen de uurwijzer om de tijd in te stellen. Daarna de kroon weer indrukken. **Batterijwisseling:**

1. Voorzichtig batterijdeksel openen met een mes (b.v.)
2. batterij wisselen
3. klok-achterop terugzetten

Ⓝ **Relógio de bolso**

Abriu o relógio de bolso:
O relógio de bolso é aberto com o botão de pressão superior, ao qual também está ligada a corrente. Aqui encontram-se os compartimentos dos comprimidos e da pilha. Retirar a protecção para efeitos de transporte da coroa.

Acerto da hora

Abriu cuidadosamente a coroa até à posição máxima. Girar a coroa no sentido horário ou anti-horário até acertar a hora. Por fim, voltar a fechar a coroa.

Instruções para troca da pilha

1. Abriu cuidadosamente a parte traseira da caixa com a ponta de uma faca ou outro objecto semelhante.
2. Substituir a pilha antiga por uma nova.
3. Fechar novamente a parte traseira da caixa.

Ⓜ **Lommeur**

Sådan åbnes lommeuret:
Lommeuret åbnes ved at trykke på knappen foroven, hvor kæden er fastgjort. Her er der adgang til pillerummet og batterirummet. Fjern transportbeskyttelsen over kronen.

Indstilling af klokkeslæt:

Træk forsigtigt kronen ud i den yderste position. Indstil det aktuelle klokkeslæt ved at dreje kronen med eller mod uret. Tryk derefter kronen helt ind igen.

Sådan udskiftes batteriet:

1. Åbn forsigtigt bagpladen på undersiden af uret med en kniv eller en anden skarp genstand.
2. Udskift det gamle batteri med et nyt.
3. Sæt bagpladen på plads igen, og tryk den godt fast.

Ⓜ **Fickur**

Öppna fickuret:
Fickuret öppnas med den övre tryckknappen som även kedjan är fäst i. Här finns även batteri- och pillerfacket. Avlägsna transportskyddet på kronan.

Ställa klockan:

Dra försiktigt ut kronan så långt det går. Vrid kronan med- eller moturs för att ställa in tiden. Tryck sedan in kronan igen.

Anvisningar för byte av batteri:

1. Öppna försiktigt baksidan på klockhuset med en kniv eller ett annat vasst föremål.
2. Byt ut det gamla batteriet mot ett nytt.
3. Tryck sedan fast baksidan på klockhuset på sin plats.

Ⓜ **Zegarek kieszonkowy**

Otwieranie kieszonkowego zegarka:
Kieszonkowy zegarek można otworzyć za pomocą górnego zatrzasku, przy którym umocowany jest łańcuszek. Znajduje się tutaj przegródka na tabletki i baterie. Prosimy usunąć zabezpieczenie transportowe na główce naciągowej.

Ustawianie czasu zegarowego:

Wysunąć główkę naciągową z zachowaniem szczególnej ostrożności na tyle daleko, na ile to możliwe. W celu ustawienia czasu zegarowego obrócić główkę naciągową zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Następnie ponownie wcisnąć główkę naciągową.

Instrukcja dotycząca wymiany baterii:

1. Za pomocą noża lub ostro zakończzonego przedmiotu ostrożnie otworzyć tylną stronę obudowy.
2. Wymienić starą baterię na nową.
3. Docisnąć mocno tylną stronę obudowy do jej pierwotnego położenia.

Ⓜ **Ρολόι τσέπης**

Ανοίξτε το ρολόι τσέπης:
Το ρολόι τσέπης ανοίγει από το επάνω κουμπί πίεσης, στο οποίο είναι επίσης στερεωμένη η αλυσίδα. Εδώ βρίσκονται το διαμέρισμα των χαπιών και της μπαταρίας. Αφαιρέστε την προστασία μεταφοράς στην κορώνα.

Ρυθμίστε την ώρα:

Τραβήξτε με προσοχή προς τα έξω την κορώνα όσο είναι δυνατόν περισσότερο. Για να ρυθμίσετε την ώρα, στρίψτε την κορώνα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Στη συνέχεια πιέστε ξανά την κορώνα προς τα μέσα.

Οδηγίες για την αλλαγή της μπαταρίας:

1. Ανοίξτε προσεκτικά την πίσω πλευρά του

- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓒ Instructions for use
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓔ Instrucciones para el uso
- Ⓜ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓟ Instruções de utilização
- Ⓓ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- Ⓖ Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Návod k použití

- Ⓒ Navodilo za uporabo
- Ⓒ Návod na použitie
- Ⓕ Használati utasítás
- Ⓒ Instrucțiuni de utilizare
- Ⓓ Kullanma kılavuzu

Maximex®

περιβλήματος με ένα μαχαίρι ή ένα άλλο αιχμηρό αντικείμενο.
 2. Αντικαταστήστε την παλιά μπαταρία με μια καινούργια.
 3. Πιέστε τώρα σφικτά την πίσω πλευρά του περιβλήματος πίσω στη θέση του.

Ⓒ **Kapesní hodinky**

Otevření kapesních hodinek:
 Kapesní hodinky lze otevřít horním tlačítkem, ke kterému je také připevněný řetízek. Uvnitř je přihrádka na pilulky a baterii. Přepravní ochranu korunky sejmout.

Nařídít ručky:

Korunku opatrně co nejdále vytáhnout. K nařízení ruček korunku točit směrem otáčení nebo opačně. Poté korunku zase vtlačit.

Návod k výměně baterie:

1. Pomocí nůž nebo jiného ostrého předmětu opatrně otevřít zadní stranu pouzdra hodinek.
2. Starou baterii vymenit za novou.
3. Zadní stranu pouzdra zase nasadit a pevně přitlačit.

Ⓒ **Žepna ura**

Odiranje žepne ure:
 Žepna ura se odpre z zgornjim potisnim gumbom, na katerega je pritrjena tudi veriga. Tukaj je prostor za tablete in baterije. Prosimo, odstranite transportno zaščito na kroni.

Nastavite čas:

Previdno izvlecite krono do konca navzven. Čas nastavite tako, da zavrtite krono v smeri/v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev. Zatem krono znova potisnite nazaj.

Navodila za menjavo baterije:

1. Z nožem ali drugim ostrim predmetom previdno odprite zadnjo stran ohišja.
2. Zamenjajte staro baterijo z novo.
3. Trdno pritisnite zadnjo stran ohišja nazaj na svoje mesto.

Ⓒ **Vreckové hodinky**

Otváranie vreckových hodínok:
 Vreckové hodinky sa dajú otvoriť horným tlačidlom, ku ktorému je pripojená aj retiazka. Tu sa nachádzajú priehradky na tabletky a batérie. Odstráňte ochranný obal z korunky.

Nastavenie času:

Opatrne vytiahnite korunku čo najďalej, ako je to možné. Čas nastavíte otáčaním korunky v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek. Potom korunku zatlačte späť.

Návod na výmenu batérie:

1. Opatrne otvorte zadnú časť krytu nožom alebo iným ostrým predmetom.
2. Vymeňte starú batériu za novú.
3. Teraz pevne zatlačte zadnú časť krytu späť na miesto.

Ⓒ **Zsebóra**

A zsebóra felnyitása:
 A zsebóra a felső nyomógombbal – melyre a lánc is rögzítve van – nyitható ki. Itt található a gyógyszer- és az elemtartó rekesz. Kérjük, távolítsa el a koronáról a szállítási védőt.

Az idő beállítás:

Óvatosan húzza ki a koronát annyira,

amennyire csak lehet. Az idő beállításához forgassa a koronát az óramutató járásával egyező, ill. azzal ellenkező irányba. Ezután újból nyomja vissza a koronát.

Az elem cseréjére vonatkozó útmutatás:

1. Késsel vagy más éles tárggyal óvatosan nyissa fel a ház hátsó oldalát.
2. Cserélje ki a régi elemet újra.
3. Ekkor erősen nyomja vissza a helyére a ház hátoldalát.

Ⓒ **Ceas de buzunar**

Deschiderea ceasului de buzunar:
 Ceasul de buzunar se poate deschide cu ajutorul butonului aflat în partea superioară, de care este prins și lanțul. Aici se află compartimentul pentru pastile și baterie. Îndepărtați protecția coroanei, utilizată pe durata transportului.

Reglarea orei:

Scoateți cu grijă coroana cât mai mult posibil. Rotiți coroana în sens orar sau în sens antiorar, pentru a regla ora. Apoi apăsați la loc coroana.

Instrucțiunile de înlocuire a bateriei:

1. Deschideți cu grijă partea din spate a carcasei folosind un cuțit sau un alt obiect ascuțit.
2. Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
3. Fixați la loc partea din spate a carcasei.

Ⓒ **Cep Saati**

Cep saatini açma:
 Cep saati, zincirin de takılı olduğu üst basmalı düğme ile açılabilir. Hap ve pil bölmelerinin bulunduğu yer burasıdır. Lütfen kurma kolundaki taşıma korumasını çıkarın.

Zamanı ayarlama:

Kurma kolunu yavaşça sonuna kadar dışarı çekin. Saati ayarlamak için kurma kolunu saat yönünde veya saat yönünün tersine doğru çevirin. Ardından kurma kolunu tekrar içeri itin.

Pil değiştirme talimatı:

1. Bir bıçakla veya başka bir sivri nesne ile saat muhafazasının arkasını dikkatlice açın.
2. Eski pili çıkarın ve yenisiyle değiştirin.
3. Sonra muhafazanın arkasını sıkıca bastırarak tekrar yerine takın.

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- Ⓔ Instrukções de utilização
- Ⓔ Navodilo za uporabo
- Ⓒ Instructions for use
- Ⓓ Brugsanvisning
- Ⓒ Návod na použitie
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓒ Bruksanvisning
- Ⓕ Használati utasítás
- Ⓔ Instrucciones para el uso
- Ⓒ Instrukcja obsługi
- Ⓒ Instruçiuni de utilizare
- Ⓒ Istruzioni per l'uso
- Ⓒ Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Kullanma kılavuzu
- Ⓒ Gebruiksaanwijzing
- Ⓒ Návod k použití

Maximex®

Ⓒ Batterien, Akkus und Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, Akkus und Elektrogeräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur im entladenen Zustand abgeben!

Ⓒ Batteries, rechargeable batteries and electrical devices must not be disposed of with the normal household waste! All consumers are legally obliged to submit all batteries, rechargeable batteries and electrical devices, whether they contain pollutants or not, to a collection point in their community or district or to return them to a dealer, so that they may be disposed of an environmentally compatible way. Only submit batteries and rechargeable batteries in a discharged state!

Ⓒ Les piles, les accumulateurs et les appareils électriques ne doivent en aucun cas être éliminés avec les ordures ménagères ! Que les piles, accumulateurs et appareils électriques contiennent ou non des substances toxiques, tout utilisateur est tenu en vertu de la loi de les remettre à un service de collecte de sa localité/de son quartier ou au commerce afin qu'ils puissent être éliminés en conformité avec les impératifs de protection de l'environnement. Ne remettre les piles et les accumulateurs qu'une fois qu'ils sont épuisés !

Ⓒ ¡Ni las pilas, ni las baterías, así como tampoco los acumuladores, ni los dispositivos eléctricos, pueden ser eliminados en la basura doméstica! Cada consumidor está legalmente obligado a deponer las pilas, acumuladores y dispositivos eléctricos en el lugar de recolección de su comuna/ de su barrio o en la tienda especializada, no importando si contienen sustancias nocivas o no, para de este modo poder realizar una eliminación que ayude a la protección del medio ambiente. ¡Entregar las baterías y acumuladores solamente estando descargados!

Ⓒ Batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche non devono venire smaltiti con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è tenuto per legge a conferire batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche sia che contengano o meno sostanze dannose, presso i punti di raccolta del proprio comune/ione o presso i rivenditori per il loro smaltimento ecologico. Le batterie e gli accumulatori conferiti devono essere completamente scarichi!

Ⓒ Batterijen, accu's en elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil! Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen, accu's en elektrische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in de winkel in te leveren, zodat ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwijderd. Lever batterijen en accu's alleen in wanneer ze ontladen zijn!

Ⓒ As pilhas, baterias e aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Os consumidores são obrigados por lei a entregar todas as pilhas, baterias e aparelhos elétricos, quer contenham substâncias nocivas quer não, nos centros de recolha da sua cidade ou bairro, ou nas lojas da especialidade, para que estes produtos sejam reciclados de forma a não prejudicar o ambiente. As pilhas e baterias devem ser entregues sem carga!

Ⓒ Batterier, genopladelige batterier og el-apparater må ikke smides i skraldespanden. Enhver forbruger er lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier, genopladelige batterier og el-apparater – uanset om disse indeholder farlige stoffer eller ej – til et kommunalt/lokalt indsamlingssted eller til en forhandler med henblik på miljøvenlig bortskaffelse. Batterier og genopladelige batterier skal altid afleveres i afladet tilstand.

Ⓒ Kasta aldrig batterier, akkumulatorer eller elektriska apparater i de vanliga hushållsoporna! Konsumenten är enligt lag skyldig att lämna in alla batterier, akkumulatorer och elapparater, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller ej, till kommunens insamlingsställe eller att lämna tillbaka dem till den affär, där de har inköpts. På så sätt kan batterierna tas omhand på ett miljöriktigt sätt. Tänk på att batterier ska vara fullständigt tomma innan de kastas!

Ⓒ Baterii, akumulatorków i urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi! Konsumentci są ustawowo zobowiązani do dostarczenia wszystkich baterii, akumulatorków i urządzeń elektrycznych do punktu zbiorczego w gminie, dzielnicy lub punkcie handlowym, bez względu na to, czy zawierają one substancje szkodliwe, w celu zagwarantowania ekologicznego usunięcia tego rodzaju odpadów. Należy dostarczać tylko i wyłącznie wyładowane baterie i akumulatorki!

Ⓒ Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα! Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από το νόμο να παραδώσει όλες τις μπαταρίες, τους συσσωρευτές και τις ηλεκτρικές συσκευές, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς ύλες ή όχι, σε κέντρο συλλογής για ανακύκλωση της κοινότητάς του/του δημοτικού διαμερισματος ή στα εμπορικά καταστήματα ώστε να παραδοθούν για απόρριψη φιλική στο περιβάλλον. Να παραδίδετε μπαταρίες και συσσωρευτές μόνο σε εκφορτισμένη κατάσταση!

Ⓒ Batterie, akumulátory a elektrické prístroje nevyhazujte do domovního odpadu! Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdávat veškeré baterie, akumulátory a elektrické přístroje (ať už obsahují škodlivé látky, či nikoli) na sběrném místě ve své obci / městské části nebo v obchodě, aby je bylo možné ekologicky zlikvidovat. Baterie a akumulátory odevzdávejte jen ve vybitém stavu!

Ⓒ Baterij, akumulatorjev in električnih naprav ne smete odstraniti med gospodinjinske odpadke! Vsak potrošnik je zakonsko zavezan, da odda vse baterije, akumulatorje in električne naprave, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, na zbirališču svoje občine/mestnega dela ali v trgovini, da se lahko odstranijo na okolju prijazen način. Baterije in akumulatorje zmeraj oddajte samo izpraznjene!

Ⓒ Batérie, akumulátory a elektrické prístroje nepatria do domáceho odpadu! Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný všetky batérie, akumulátory a elektrické prístroje, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky, odovzdať v miestnej zberni alebo špecializovanej predajni, aby mohli byť následne postúpené na ekologickú likvidáciu. Odovzdávajte iba vybité batérie a akumulátory!

Ⓒ Az elemeket, akkumulátorokat és az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni! Minden fogyasztó törvényi kötelessége, hogy az elemeket, újratölthető akkumulátorokat és elektromos készülékeket (függetlenül attól, hogy ezek tartalmazzak-e ártalmas anyagokat), a lakóhelyén/kerületében található hulladékgyűjtő helyen vagy egy szaküzletben leadja, hogy ott gondoskodni tudjanak az ilyen hulladék környezetkímélő ártalmatlanításáról. Az elemeket és az újratölthető akkumulátorokat csak lemerítve szabad leadni!

Ⓒ Bateriile, acumulatorii și dispozitivele electronice nu sunt deșeuri menajere! Conform legii, fiecare consumator este obligat să predea la un centru de colectare local sau la magazin toate bateriile, toți acumulatorii și toate dispozitivele electronice, indiferent dacă acestea conțin sau nu substanțe nocive, pentru a putea fi eliminate ca deșeu, protejând astfel mediul inconjurător. Predați bateriile și acumulatorii doar în stare descărcată!

Ⓒ Piller, aküler ve elektronik cihazlar ev çöpmeye atılmamalıdır! Her tüketici, çevreye zarar vermeden bertaraf edilebilmeleri için, zararlı maddeler içersinler veya içermesinler, tüm pilleri, aküleri ve elektronik cihazları, bağlı bulunduğu belediyenin/içinen bir toplama merkezine veya bu işin ticaretini yapan yerlere teslim etmekle yasal olarak yükümlüdür. Pilleri ve aküleri lütfen sadece boş bir şekilde teslim ediniz!V



- Ⓒ Auf richtige Polung (+/-) achten
- Ⓒ Make sure the poles (+/-) are lined up correctly.
- Ⓒ Bien respecter la polarité de la pile (+/-).
- Ⓒ Prestar atención a la posición correcta de polos (+/-).
- Ⓒ Fare attenzione alla corretta posizione dei poli (+/-).
- Ⓒ Zorg ervoor dat de polen (+/-) juist geplaatst zijn.
- Ⓒ Garantir as polaridades (+/-) correctas.
- Ⓒ Vend batterier rigtigt for korrekt polaritet (+/-).
- Ⓒ Se till att polerna (+/-) är rättvånda.
- Ⓒ Zwracaj uwagę na prawidłowe umieszczenie biegunów (+/-)
- Ⓒ Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων (+/-).
- Ⓒ Dávejte pozor na správnou polaritu (+/-).
- Ⓒ Bodite pozorni na pravilni pol (+/-).
- Ⓒ Dbajte na správnú polaritu (+/-).
- Ⓒ Kérjük, ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ⓒ Atenție la polaritatea corectă (+/-).
- Ⓒ Lütfen doğru kutuplara dikkat edin (+/-).

